



# 35. Heimatfest Vellmar 2003

vom 30. August bis  
8. September 2003

BEWDLEY



SANKT MARTIN



ZELL AM SEE



VELLMAR



**Partner  
in Europa**

# PROGRAMM



**Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,  
verehrte Freunde  
und Gäste  
von Vellmar!**



*Gemeinsam mit Ihnen wollen wir vom 30. August bis 8. September das 35. Vellmarer Heimatfest in traditioneller Weise feiern.*

*Zu den vielfältigen Veranstaltungen in der Festwoche laden wir Sie, liebe Vellmarerinnen und liebe Vellmarer, sowie Sie, liebe Freunde und Gäste unserer Stadt, herzlich ein.*

*Wir wünschen uns, dass bei Ihnen Frohsinn und Freude, Vergnügen und Geselligkeit in der Festwoche oben anstehen und dem Heimatfest den gewünschten Rahmen geben.*

*Das Vellmarer Heimatfest erfreut sich Jahr für Jahr nicht nur innerhalb unserer Stadtgrenzen, sondern weit darüber hinaus, immer größer werdender Beliebtheit. Alle unsere Gäste aus nah und fern heißen wir deshalb herzlich willkommen. Den erwarteten Delegationen aus unseren Partnerstädten Zell am See in Österreich, Bewdley in England sowie St. Martin in Ungarn gilt unser besonderer Gruß. Mit Freude und Herzlichkeit begrüßen wir unsere Neubürgerinnen und Neubürger, die zum ersten Mal als „echte Vellmarer“ am Heimatfest teilnehmen.*

*Das diesjährige Heimatfest steht unter dem Motto*

### **„Vellmar 2003 – Partner in Europa“**

*Den Vereinen und Verbänden und allen, die zum Gelingen des Festes beitragen, danken wir für ihren Einsatz sehr herzlich.*

*Außer bei dem Chor- und Orchesterkonzert und der ROCK-POP-OLDIE-Night, der hr3-club-disco-party sowie dem Bürgerfrühstücken werden auch in diesem Jahr keine Eintrittsgelder für die Veranstaltungen erhoben. Allen Bürgerinnen und Bürgern soll damit ermöglicht werden, unser Fest zu besuchen. Sie alle sind aufgerufen, beim Heimatfest dabei zu sein.*

*Für die Übernahme der Schirmherrschaft danken wir Herrn Landtagsabgeordneten Manfred Schaub sehr herzlich.*

*Auf Ihren Besuch beim diesjährigen Heimatfest freuen sich die städtischen Körperschaften und der Vorstand des Kuratoriums Vellmar.*

*Es grüßen Sie herzlich*

**Dirk Stochla**  
Bürgermeister

**Volker Damm**  
Vorsitzender des Kuratoriums



## Grußwort des Schirmherrn

Liebe Vellmarer Bürgerinnen und Bürger,  
sehr geehrte Gäste des Heimatfestes!

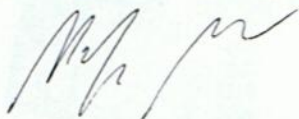
Sehr gern habe ich wieder die Schirmherrschaft für  
das traditionelle Vellmarer Heimatfest übernommen.

Mit dem diesjährigen Motto „Vellmar 2003 – Partner in  
Europa“ haben sich die Organisatoren ein überaus  
aktuelles Thema auf ihre Fahnen geschrieben. Seit  
vielen Jahren mit den Partnerstädten Zell am See  
(Österreich), Bewdley (England) und St. Martin (Ungarn) verbunden, beweist  
Vellmar deutlich sein Interesse an einem friedlichen Miteinander und Verständ-  
igung über die Ländergrenzen hinaus. Bei vielfältigen Begegnungen lassen  
sich Brücken schlagen zwischen Jung und Alt, Gremien, Vereinen und Ver-  
bänden.

Auch hierfür steht das Vellmarer Heimatfest, welches durch das diesjährige  
Motto einen besonderen Ausdruck bekommt. Das umfangreiche Programm  
der örtlichen Vereine und Verbände bietet während der Festtage eine hervor-  
ragende Möglichkeit für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt und Gäste  
gleichermaßen Gespräche aufzunehmen und Kontakte zu knüpfen. Hierbei  
stets mit eingebunden sind die Partnerstädte Vellmars, die mit ihren Beiträgen  
Einblicke in die kulturelle Vielfalt des wachsenden Hauses Europa geben.  
Mein Dank gilt auch in diesem Jahr wieder einmal den zahlreichen  
Organisatoren und ehrenamtlichen Helfern, ohne die ein solches Fest nicht  
auf die Beine gestellt werden kann.

Allen Gästen aus nah und fern wünsche ich schöne und angenehme Festtage  
und den Veranstaltungen ein gutes Gelingen bei Sonnenschein und regem  
Publikumszuspruch.

Ihr



MdL Manfred Schaub

## PROGRAMM

### 35. Heimatfest

vom 30. August bis 8. September 2003

Die mit einem \* versehenen Programmpunkte sind an anderer Stelle  
nochmals besonders erläutert.

#### Samstag, 30. August 2003

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 11.00 bis<br>16.00 Uhr | <b>Freizeit-Kegeltturnier</b><br>Kegelverein '83 Vellmar<br>Gaststätte „Vellmarer Hof“  |
| 12.00 bis<br>18.00 Uhr | <b>„Letztes Bahnhofsfest“</b><br>Geschichtsverein Vellmar e.V.<br>Bahnhof Obervellmar   |
| 17.00 Uhr *            | <b>Traditioneller Empfang der Stadt Vellmar</b><br>für Ehrengäste, Vertreter aus Wirtschaft, Politik und<br>Verwaltung in der Mehrzweckhalle Frommershausen |

#### Sonntag, 31. August 2003

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 10.00 bis<br>15.00 Uhr | <b>Offenes Beachturnier</b><br>SSC Vellmar, Abt. Volleyball<br>Beachvolleyballanlage am Freibad Obervellmar |
|------------------------|---|

- 10.00 bis 14.00 Uhr **Wurfdisziplinen** Kugel, Hammer, Speer und Diskus für Jedermann  
SSC Vellmar, Abt. Leichtathletik  
Werferanlage Breiter Stein
- 10.00 bis 18.00 Uhr **„Letztes Bahnhofsfest“**  
Geschichtsverein Vellmar e.V.  
Bahnhof Obervellmar
- 10.00 bis 20.00 Uhr **Tag des Handballs**  
Tuspo Niedervellmar, Abt. Handball  
Großsporthalle Vellmar
- 10.00 bis 14.00 Uhr **Bogenschießen für Jedermann**  
Bogensportclub Vellmar  
Vereinsgelände am Hirleberg
- 11.00 Uhr\* **Stadtteilfest in Vellmar-West**  
Gottesdienst mit anschließendem bunten Programm für jung und alt  
Freizeitgelände Lüneburger Straße in Vellmar West
- 11.00 bis 17.00 Uhr **Freizeit-Kegeltturnier mit Siegerehrung**  
Kegelverein '83 Vellmar  
Gaststätte „Vellmarer Hof“
- 11.30 Uhr\* **Bolzplatzfest mit „Jugend-Kleinfeld-Turnier“**  
RSV Eintracht Vellmar  
Sportplatz Pflingstweide
- 12.00 Uhr\* **1. Vellmarer „Inline-Speed-Event“**  
Halbmarathon-Rennen des HSV  
Ausrichter OSC-Vellmar, Abt. Wintersport  
Start: Parkplatz am Festplatz Brüder-Grimm-Straße  
Im Anschluß folgt die
- 14.00 Uhr\* **Vellmarer „Skate-Parade“**  
Start: Parkplatz am Festplatz Brüder-Grimm-Straße
- 19.00 Uhr\* **Abend der Kirchen**  
Ökumenischer Gottesdienst in der Adventskirche Niedervellmar zum Thema: „Suchen und Finden - 2003 - das Jahr der Bibel mit Prominenten zur Bibel“

## Montag, 1. September 2003

- 16.00 Uhr **Autorenlesung in der Stadtbücherei**  
Die Autorin und Schauspielerin Sylvia Schopf aus Frankfurt erzählt und spielt aus ihrem Buch **„Peppi Pepperonis Welt“**.  
Mit der Veranstaltung feiert die Stadtbücherei auch ihren 20. Geburtstag.
- 20.00 Uhr\* **Neues im Park**  
Kleinkunstveranstaltung Musik-Comedy-Show mit **„Herrn Scheibe & die Lonely-Heart-Combo“** im Ahnepark, Kastanienhof  
**Bei Regen findet die Veranstaltung im Piazza (Haus der Jugend und Kultur) statt!**

## Dienstag, 2. September 2003

- 09.00 Uhr\* **Wandern für Jedermann**  
Wanderverein Vellmar
- 11.00 Uhr **Treffpunkt: Wandertafel** am Festplatz Brüder-Grimm-Straße
- 20.00 Uhr\* **Chor- und Orchesterkonzert**  
der Vellmarer musiktreibenden Vereine/Chöre  
Mehrzweckhalle Frommershausen

## Mittwoch, 3. September 2003

- 15.00 Uhr \* **Kinderspiel- und Erlebnismittag**  
im Ahnepark
- 15.00 bis 19.00 Uhr **Schnäppchenmarkt auf dem Rathausplatz**  
der Aktionsgemeinschaft Rathausplatz
- 17.00 Uhr **Platzkonzert**  
mit dem Bundesgrenzschutz-Orchester Hannover  
Ahnepark, Kastanienhof

## Donnerstag, 4. September 2003 Festzelt

- 16.00 bis 19.00 Uhr **Große Kaffeetafel auf dem Rathausplatz**  
der Aktionsgemeinschaft Rathausplatz
- 20.00 Uhr \* **ROCK-POP-OLDIE-Night**  
mit Absolutely ABBA, Still Collins & May Queen  
Einlass: 19.00 Uhr

## Freitag, 5. September 2003 Festzelt

- 14.00 Uhr **Seniorenachmittag**  
für unsere Bürgerinnen und Bürger über 65 Jahre –  
eine Veranstaltung der Stadt Vellmar
- 21.00 Uhr \* **Original hr3-club-disco-party**  
Moderatoren: Mathias Münch und Marcus Rudolph  
Einlass 20.00 Uhr

## Samstag, 6. September 2003

- 08.00 Uhr **Bauernmarkt auf dem Rathausplatz**
- 10.00 Uhr **Einweihung Neubau 2. Polizeirevier Vellmar**  
anschließend „Tag der offenen Tür“  
2. Polizeirevier Vellmar, Am Hopfenberg
- 11.00 bis 13.00 Uhr **Jazzfrühschoppen auf dem Rathausplatz**  
mit den „BlueHeaven JazzMen“
- 11.00 bis 17.00 Uhr **25 Jahre Sozialstation Vellmar**  
„Tag der offenen Tür“
- 20.00 Uhr \* **Tanz- und Unterhaltungsabend im Festzelt –**  
**Hits und Fete pur!**  
Mit der „PEP-Showband“ und „Struwelpeter“

## Sonntag, 7. September 2003 Festzelt

- 15.00 bis 17.00 Uhr **Unterhaltungsnachmittag**  
mit den Musikvereinen Vellmar und Immenhausen
- 19.30 Uhr \* **Bunter Bayerischer Abend**  
mit der **Münchner Zwietracht** –  
„Gitti & Erika“  
sowie „Werner Rausch“
- 22.00 Uhr **Brillant-Feuerwerk - Festplatz**  
danach Fortsetzung des Programmes!!!

## Montag, 8. September 2003 Festzelt

- 10.00 Uhr \* **Bürgerfrühschoppen**  
Für Stimmung sorgen die „Original Sinntaler“  
Moderation: Volker Fach
- 10.30 Uhr \* **Proklamation des Volksschützenkönigs**



Großer Vergnügungspark auf dem Festplatz Brüder-Grimm-Straße.

## **EINTRITTSPREISE**

### **Chor- und Orchesterkonzert**

am Dienstag, 2.9.2003, 20.00 Uhr

Vorverkauf (Bürger-Service Rathaus) und Abendkasse 2,50 €

### **Rock-Pop-Oldie-Night**

am Donnerstag, 4.9.2003, Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr

Vorverkaufsstellen: Schreibwaren-Scheffer,

Esso-Station Heidmann, Bürger-Service Rathaus

Vorverkauf : 5,00 € / Abendkasse: 6,00 €

**Gruppen-Special: Bei Kauf von 10 Eintrittskarten gibt's die 11. gratis!!!**

### **Discoververanstaltung**

am Freitag, 5.9.2003, Einlass: 20.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr

Vorverkauf (Bürger-Service Rathaus) und Abendkasse 3,00 €

### **Bürgerfrühschoppen**

am Montag, 8.9.2003, 10.00 Uhr

Vorverkauf (Bürger-Service Rathaus) und Tageskasse 3,00 €

Am eigentlichen Festwochenende und zu den zahlreichen Rahmenveranstaltungen wird auch in diesem Jahr kein Eintritt erhoben.

## **Traditioneller Empfang der Stadt Vellmar**

Alljährlich nehmen die städtischen Gremien das Heimatfest zum Anlass, die Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Verwaltung, der Vereine und Verbände sowie die Förderer des Heimatfestes zu einem Empfang einzuladen.

Der Empfang findet in der festlich geschmückten Mehrzweckhalle Frommershausen zum Motto des Heimatfestes

### **„Vellmar 2003 – Partner in Europa“**

statt.

Wir bitten um Verständnis, dass an dem Empfang nur geladene Gäste teilnehmen können.

## **Inline-Speed-Event**

Am Sonntag, 31. August 2003, startet um 12.00 Uhr am Festplatz an der Brüder-Grimm-Straße das „1. Inline-Speed-Event“ – ein Halbmarathon-Rennen mit Hessen-Cup Wertung des HSV. Es werden verschiedene Rennen für Schüler (Distanz 4,2 km und 10,3 km) und eine Halbmarathon-Distanz (21,4 km) ausgetragen. Ausrichter ist der OSC Vellmar, der auch die Meldungen unter: [inline-info@web.de](mailto:inline-info@web.de) oder 0172/2631857 bis zum 22. August 2003 entgegen nimmt. Nachmeldungen können am Veranstaltungstag noch in der Zeit von 10.30 – 11.30 Uhr abgegeben werden. Startgeld: für Schüler 5,-- € und für den Halbmarathon 8,-- €. Nach der Auswertung folgt eine Siegerehrung mit großer Tombola an der Skateranlage am Festplatz Brüder-Grimm-Straße. Weitere Infos unter: [www.osc-vellmar.de/wintersport](http://www.osc-vellmar.de/wintersport).

Direkt im Anschluß des 1. Inline-Speed-Events wird die Strecke freigegeben zur:

## **Vellmarer „Skate-Parade“**

Am Sonntag, 31. August 2003, findet die „VELLMARER SKATE-PARADE“ statt. Die Stadtjugendarbeit und das Kuratorium Vellmar ermöglichen auch in diesem Jahr allen begeisterten Inline-Skatern, am offiziellen Rundstreckenlauf durch die Gemarkung Niedervellmar teilzunehmen.

## **Startschuss ist um 14.00 Uhr auf dem Parkplatz am Festplatz Brüder-Grimm-Straße.**

Gefahren wird ein Rundkurs im Stadtteil Niedervellmar, der für ca. 2 Stunden gesperrt wird.

Voraussetzung ist eine entsprechende Schutzkleidung. Anschließend „Skater-Party“ mit Rahmenprogramm an der Skateranlage auf dem Festplatz. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt!!

Alle Teilnehmer und interessierten Zuschauer sind herzlich eingeladen.

## **Stadtteilstadtteilfest Vellmar-West**

Am Sonntag, dem 31. August 2003, findet **erstmalig** auf dem Freizeitgelände an der Lüneburger Straße in Vellmar-West ein Stadtteilstadtteilfest statt.

Um 11.00 Uhr wird das Fest mit einem Gottesdienst, der - wenn es das Wetter zulässt - im Freien stattfindet, eröffnet. Im Anschluss haben sich die Kindertagesstätte Vellmar-West und die Kirchengemeinde Vellmar-West, die das Fest gemeinsam durchführen, ein tolles Programm für jung und alt einfallen lassen. So wird z.B. eine Kindergarten-Modenschau vorgeführt, „**Herr Schönewolf**“ wird die Kleinen verzaubern, die Blaskapelle aus unserer Partnerstadt in Ungarn sorgt für die musikalische Unterhaltung, ein Kinder-Flohmarkt findet ebenfalls statt und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Organisatoren laden herzlich ein und würden sich über viele Besucher (nicht nur aus Vellmar-West) freuen!

## **Abend der Kirchen**

Wie in jedem Jahr, gestalten die evangelischen Kirchengemeinden von Vellmar sowie die Kath. Kirchengemeinde „Heilig-Geist“ den Abend der Kirchen in der Heimatfestwoche.

Das diesjährige aktuelle Thema lautet: „Suchen und Finden - 2003 - das Jahr der Bibel - mit Prominenten zur Bibel“. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zum ökumenischen Gottesdienst am 31. August 2003, 19.00 Uhr, in die „Adventskirche Niedervellmar“ eingeladen. Den Ausklang dieses Abends bildet ein gemütliches Beisammensein im Gemeindehaus.

## **Neues im Park**

Was macht Scheibe erst zu Scheibe? Schwer zu sagen, man muss ihn schon erleben. Natürlich fällt er aus dem Rahmen. Singen meinen viele zu können. Witz behauptet auch jeder zu haben. Aber wer kann außerdem solche wort-raffinierten, doppelbödigen Songs zusammenschreiben und dabei eine musikalische Bandbreite auffächern, die einen fragen lässt, woher kann der das? Scheibe ist musikalischer Leiter, Songschreiber und Bühnenpartner der Münchner Entertainerin Sissi Perlinger. Mit ihren schrillen Shows bringen die beiden seit 1994 landauf/landab ausverkaufte Theater- und Konzertsäle zum Bersten.

Eine Garantie können **Scheibe und seine Band** auf jeden Fall geben: Jeder, egal welchen Geschlechts, ob mit oder ohne Partner, immer noch oder noch nicht ganz zusammen, hetero, bi oder homo, gut oder schlecht drauf, jeder wird sich irgendwo wiedererkennen, wiederfinden, fetten Spaß an Musik und Show haben und mit herrlich abgefülltem Herz ins Heiabettchen gehen.

**Der Abend wird bei freiem Eintritt mit freundlicher Unterstützung der HÜTT BRAUEREI in Baunatal durchgeführt. Bei Regen findet die Veranstaltung im „Piazza“ (Haus der Jugend und Kultur) statt.**

## **Wandern für Jedermann**

Am Dienstag, 2. September 2003, führt der Wanderverein Vellmar wieder eine Jedermannwanderung durch. Es sind zwei Wanderungen mit einer Streckenlänge von ca. 6 und 10 km vorgesehen. Dazu treffen sich die Wandergruppen um 09.00 und um 11.00 Uhr am Festplatz Brüder-Grimm-Straße. Weitere Informationen sind dem Wochenspiegel zu entnehmen. Der Streckenverlauf wird beim Start bekannt gegeben.

Gegen 13.00 Uhr wird in der Grill- und Freizeitanlage Brückenstraße in Obervellmar zu einer Einkehr mit Speisen und Getränken zum Selbstkostenpreis eingeladen. Nach der Einkehr wandern beide Gruppen



wieder an den Ausgangspunkt zurück. Das Ende der Wanderung ist gegen 15.00 Uhr vorgesehen.

### **Chor- und Orchesterkonzert**

Am Dienstag, 2. September 2003, 20.00 Uhr, veranstalten die dem Kuratorium Vellmar angehörenden Musik- und Gesangsvereine in der Mehrzweckhalle Frommershausen ein Chor- und Orchesterkonzert unter dem Motto „**Singendes, klingendes Vellmar**“.

Es wirken mit:

Musikverein Vellmar • Vellmarer Kantorei • Chor Stadt Vellmar • Gesangsverein 1889 Frommershausen • Volkschor 1875 Obervellmar • Kammerorchester • Young Singers Vellmar • Kirchenchor Heilig Geist • Volkschor 1863/1920 Niedervellmar • Posaunenchor Niedervellmar • Moderation: Volker Fach.

Die Bewirtung der Besucher erfolgt in bewährter Weise durch mitwirkende Vereine.

Eintrittskarten sind im Bürger-Service Rathaus und an der Abendkasse - soweit vorrätig - zum Preis von 2,50 € erhältlich.

### **Kinderspielfest im Ahnepark**

Am Mittwoch, 3. September 2003, 15.00 - 17.00 Uhr, veranstalten Stadtjugendarbeit (Piazza), Kindertagesstätten, Circus **Rambazotti**, die **Organisation FAKS** und **Frau Franzen** einen KINDERSPIEL- UND ERLEBNISNACHMITTAG mit vielen Angeboten im Ahnepark.

Es wird ein hoch anspruchsvolles, atemberaubendes, phantasievolles und außergewöhnliches Programm geboten. Zack auf Zack folgen Akrobatik, Trapez, Clowns, Laufkugelartistik, Jonglage, Comedy, Einradfahrer und Seiltanz aufeinander.

**Bei Regen tritt der Circus Rambazotti in der Gesamtschule Ahnatal auf.**

### **ROCK-POP-OLDIE-Night**

Absolutely**ABBA** nehmen sich mit begeistertem Engagement der unwiderstehlichen Pop-Mixture des erfolgreichen Schwedenexports an. Absolutely**ABBA** ist es in kurzer Zeit gelungen, sich in ihrem Show-Genre eine vielbedeutende und vor allem unübertroffene Spitzenposition zu verschaffen. Durch den authentischen Sound und das endlos strahlende Hit-Feuerwerk der unvergessenen 70's Group werden Erinnerungen geweckt.

May**QUEEN** hat sich ganz auf Songs der Supergruppe Queen, die fast 30 Jahre lang ein riesiges Publikum mit rockigen und poppigen Songs begeisterte, spezialisiert.

May**QUEEN** imitiert nicht bloß das Original sondern wartet mit Highlights auf, die nicht einmal Queen selbst auf die Bühne gebracht haben.

Still**Collins**

Trauen Sie ihren Augen, denn ER ist es natürlich nicht, aber trauen Sie ihren Ohren, dann werden Sie glauben, ER ist es doch. StillCollins ist eine Band, die mit ihrer außergewöhnlichen Performance den Funken schon nach wenigen Takten überspringen lässt. StillCollins singt die Welthits des Superstars Phil Collins ebenso wie die größten Erfolge der Genesis.

**Gruppen-Special: Bei Kauf von 10 Eintrittskarten, gibt's die 11. gratis!!!**

Vorverkaufstellen sind im Bürger-Service im Rathaus, Esso-Station Heidmann, Niedervellmar und Schreibwaren Scheffer in Obervellmar. Online-Kartenbestellung unter [www.vellmar.de](http://www.vellmar.de)

### **Unterhaltungsnachmittag für Senioren im Festzelt**

Für Freitag, 5. September 2003, lädt die Stadt Vellmar alle über 65jährigen Bürgerinnen und Bürger sowie deren Ehegatten zu einem Unterhaltungsnachmittag ein. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr. Es wirken mit: „**Edwina de Pooter**“ (Moderation und Gesang), „**Eugenio**“ (Comedy, Akrobatik und Jonglage) und der Musikverein Vellmar.



Die Busse zum Festplatz fahren wie folgt:

<b>Bus 1</b>	Haltestelle Vellmar-West,	
	Rheinstahlring/Kindergarten	13.00 Uhr
	Haltestelle Vellmar-West, Lüneburger Str.	13.05 Uhr
	Haltestelle Niedervellmar, Mitte	13.10 Uhr
	Seniorenwohnsitz, Rembrandtweg	13.20 Uhr
<b>Bus 2</b>	Haltestelle Frommershausen, Klinik	13.00 Uhr
	Haltestelle Vellmar, Nordstraße	13.05 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bürgerhaus	13.10 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bahnhof	13.15 Uhr

Die Rückfahrt der Busse erfolgt gegen 17.30 Uhr nach Ende der Veranstaltung.

### **Original hr3-club-disco-party**

Zur diesjährigen hr3-disco-Party haben sich die beiden Morgen-Muntermacher der Pop-Welle

**Marcus Rudolph & Mathias Münch**  
zur „Original hr3-club-disco-party“

in Vellmar angesagt, um das Festzeit auch mal zu nächtlichen Stunden richtig aufzuheizen.

„Zusammen sind wir nicht zu trennen“, so das Motto des Moderatoren-Duos, bei deren Zusammentreffen eine Symbiose aus Witz, Charme, einer Super-Show und jede Menge guter Laune entsteht. Sowohl Marcus Rudolph als auch Mathias Münch haben in den vergangenen Jahren schon einzeln für tolle Stimmung gesorgt. Wir dürfen richtig gespannt sein, inwieweit sie sich im „Doppelpack“ noch steigern, lautet doch ihre Maxime: **„Vellmar verpflichtet“ !!!**

Es gibt übrigens wieder eine TOP-Ten-Aktion und viele tolle Preise zu gewinnen.

Also immer dem Laser nach!

**Einlaß ist um 20.00 Uhr** – Karten gibt es für 3,00 € im Bürger-Service Rathaus und vielleicht noch an der Abendkasse.

### **Hits und Fete pur!**

Nach dem großartigen Erfolg im vergangenen Jahr ist es wieder gelungen, für Samstag, 6. September 2003, 20.00 Uhr, die Party-Showband **„Struwelpeter“** sowie die **„PEP-Showband“** zu verpflichten.

#### **Struwelpeter**

„Hits & Fete pur“ lautet das Motto, mit dem die sechs **„Struwels“**, wie sie von ihren Fans genannt werden, neue Schwerpunkte setzen: Die Hits der 70er und 80er Jahre, Stimmungsknaller, Rock- und Popklassiker sowie aktuelle Chartsongs lassen keine musikalischen Wünsche offen – oder anders gesagt: Das Beste aus den letzten Jahrzehnten, verknüpft mit den angesagten Hits aus den Charts und dargeboten in einer einzigartigen Bühnenshow: Fertig ist der Struwel-Cocktail à la Hits & Fete pur!!

#### **PEP-Showband**

spielt die größten Hits – der beste Mix! 4 Vocalisten (2 Sängerinnen) mit außergewöhnlichen Stimmen machen PEP zu einer einzigartigen, unverwechselbaren Party-Band.

Mehr Party geht nicht!

### **Bunter Bayerischer Abend**

Der Bunte Bayerische Abend am Sonntag, 7. September 2003, 19.30 Uhr im Festzelt steht in diesem Jahr unter dem Motto „bayerisch-zünftig“ und wartet mit einer der bekanntesten Münchner Oktoberfest-Kapellen, der **„Münchner Zwietracht“** auf. A frische Maß, a zünftige Brotzeit und a guade Musi – am besten von der Münchner Zwietracht, der populärsten Oktoberfest-Band der Welt, die eine geballte Ladung guter Laune mitbringt. Seit 1997 sorgt die Zwietracht auf der Wies'n im Hippodrom, dem ältesten und traditionsreichsten Festzelt, jedes Jahr für grandiose Stimmung und hat sich den

allerbesten Ruf erspielt. Wer auf witzig-freche Texte und einen Sound irgendwo zwischen Polka und Rock steht, ist bei der Münchner Zwietracht an der richtigen Stelle. Als Stargäste des Abend wird das aus Funk und Fernsehen populäre Gesangs-Duo „Gitti & Erika“ auftreten sowie Entertainer „Werner Rausch“, der durch das Programm führt und „bayerisch jongliert.“ Lassen Sie sich überraschen!

### **Brillantfeuerwerk**

Auch in diesem Jahr wird am Sonntag, 7. September 2003, 22.00 Uhr, oberhalb des Festplatzes wieder ein glanzvolles **Höhenfeuerwerk** abgebrannt.

### **Bürgerfrühschoppen**

Am Montag, 8. September 2003, sind zum Festausklang ab 10.00 Uhr alle Bürgerinnen und Bürger zum Frühschoppen eingeladen. Es wird wieder Freibier ausgeschenkt, außerdem stehen **alkoholfreie Getränke** zur Verfügung. Die musikalische Umrahmung erfolgt durch die Kapelle „**Die Original Sinttaler**“ mit stimmungsvoller Musik. Moderation: Volker Fach.

### **Volksschützenkönig/in gesucht**

Der Schützenverein Hegelsberg Vellmar bietet in der Zeit vom 4.9. - 7.9.2003 ein Schießprogramm im Schießzelt am Festzelt an.

Es besteht aus dem Volksschützenkönigsschießen, dem Ausschießen eines Jugendpokals sowie dem Ausschießen eines Pokals der Stadt Vellmar für Vereine, Körperschaften, Gemeinschaften und Betriebe. Damenmannschaften haben ebenfalls die Möglichkeit, ihr Können zu beweisen.

<u>Schießzeiten:</u>	Donnerstag	04.09.2003	20.00 bis 24.00 Uhr
	Freitag	05.09.2003	20.00 bis 24.00 Uhr
	Samstag	06.09.2003	19.00 bis 24.00 Uhr
	Sonntag	07.09.2003	15.00 bis 23.00 Uhr

Die Proklamation des Volksschützenkönigs und die Ehrung der Gewinner wird am Montag, 8. September 2003, 10.30 Uhr, im Festzelt durchgeführt.

### **Festwirt**

Als Festwirt wurde Herr Andreas Clemens aus Beverungen verpflichtet.

### **Parkmöglichkeiten**

Für die Besucher der Veranstaltungen auf dem Festplatz bestehen an folgenden Stellen Parkmöglichkeiten in begrenztem Umfang:

Parkplatz Festplatz - Parkplatz Hallenbad - Parkplatz Gesamtschule - Nebenstraßen der Brüder-Grimm-Straße.

Im Bereich des Festplatzes besteht auf der Brüder-Grimm-Straße absolutes Halteverbot. Die Vellmarer werden gebeten, auf den Pkw zu verzichten und zu Fuß zu den Festveranstaltungen zu kommen. Parkplätze für **Behinderte** stehen in begrenztem Umfang auf den Parkplätzen am Festplatz und am Hallenbad zur Verfügung.

### **Sanitätsdienst**

Der Sanitätsdienst auf dem Festplatz und bei den anderen Veranstaltungen wird an allen Tagen von der Ortsvereinigung Vellmar des Deutschen Roten Kreuzes ausgeübt. Ein Bereitschaftsdienst befindet sich auf dem Festplatz.

### **Brandsicherheitsdienst**

Die Freiwillige Feuerwehr Vellmar hat an allen Festtagen auf dem Festplatz einen Brandsicherheits-, Ordnungs- und Wachdienst eingerichtet.

### **Toiletten**

Toiletten - auch für Behinderte - stehen auf dem Festplatz zur Verfügung.

### **Organisation**

Auskünfte zu den Veranstaltungen erteilt die Stadtverwaltung Vellmar, Tel.: 8292-0. Internet: [www.vellmar.de](http://www.vellmar.de)



Fundsachen können beim Fundbüro im Rathaus der Stadt Vellmar, Rathausplatz 1, abgegeben werden.

## HEIMATFEST 2004

Das nächste Heimatfest findet in der Zeit vom 28.8. - 6.9.2004 statt.

### Spendenkonto der Stadt Vellmar

Wenn Sie das Kuratorium Vellmar bei den Aufwendungen für die Festveranstaltungen durch die Bereitstellung einer Geldspende unterstützen möchten, bitten wir Sie um Überweisung auf folgende Konten:

Kasseler Sparkasse	Nr. 243 000 061	BLZ 520 503 53
Kasseler Bank	Nr. 0028018703	BLZ 520 900 00
Postgiroamt Frankfurt/M.	Nr. 727 71-609	BLZ 500 100 60

unter Angabe des Verwendungszweckes **„Spende für Heimatfest 2003“** und **gut lesbarem Namen und Anschrift des Auftraggebers.**

Für eingehende Spenden werden Spendenquittungen ausgestellt.

### Verzeichnis der Förderer

Nachstehend aufgeführte Personen und Firmen haben die Veranstaltungen des Heimatfestes 2003 finanziell gefördert.

Die Reihenfolge entspricht dem Eingang der Spenden und bezieht sich nicht auf die Höhe der Beträge.

Allen Spendern sagen wir recht herzlichen Dank für Ihr Engagement und bitten alle Bürgerinnen und Bürger, die genannten Firmen beim Einkauf oder bei der Erteilung von Aufträgen zu berücksichtigen.

Hütt-Brauerei, Bauratal  
Thorsten Degethof, Vellmar  
Paul-Gerhardt und Edith Hirsch, Vellmar  
Ursula u. Heinrich Fülling, Hemer  
Neubauer Nutzfahrzeuge, Vellmar  
Neubauer Zeichenbüro, Vellmar  
Dippel-Automobile, Vellmar  
Automaten-Malsch, Vellmar  
Sandra Volkmann, Vellmar  
Dr. Heesch, Internist, Vellmar  
Jürgen Koch, Vellmar  
Helük, Kassel  
Heiga Keil-Jung, Vellmar  
Neukauf Norbert u. Sven Möller  
Björn Hatzky, Zahnarzt, Kassel  
Vers.-Büro Klaus Herold, Vellmar  
Dirk Mangel, Zahnarzt, Vellmar  
Christa Wickmann, Kassel  
Werner Hüner, Vellmar  
Grünservice Henke, Fuldata  
AXA-Büro, M. Joppich, Vellmar  
Rainer Reeg, Vellmar  
Brunhilde Müller, Vellmar  
Friseur Helmut Bangert, Vellmar  
Barbara Günther, Vellmar  
Baustoff-Dietrich, Kassel  
Michael Wolf, Vellmar  
Grubau Massivhaus, Vellmar  
Dr. Könnemann, Deichmann & Partner,  
Immenhausen  
RA und Notar Gerd Günther, Vellmar  
Farben-Schröder, Vellmar  
Verm.-Büro Brauroth & Wehrmann, Kassel  
Anna und Werner Biedenbach, Vellmar

Taxiunternehmen U. Platowitsch, Vellmar  
Ursula Hempel, Vellmar  
RA Ziegler u. Güldenpfennig, Kassel  
Gardinestudio Christel Kalb, Vellmar  
Thielke Abdichtungen, Vellmar  
Erika u. Jürgen Stiebritz, Vellmar  
Bürgerstuben Sven Merkel, Vellmar-West  
Ri-An-Plast-Kunststoffbau, Vellmar  
Kfz-Meister Karsten Säckl, Vellmar  
Horst Eberhardt, Vellmar  
Jeans 2000 u. City Jeans Horst Schade,  
Vellmar  
IT Works, Vellmar  
Haniel Ruks, Kassel  
Dr. Oliver Seitz, Vellmar  
AIS Architekten Kirchhoff & Rügemer, KS  
Ing.-Büro Oppermann, Vellmar  
Möbel-Bolte, Vellmar  
Heinz u. Hildegard Sebastian, Vellmar  
RAe Brach, Nottelmann u. Mosebach, KS  
MS-Hohlraum TV, Calden  
Ing.-Büro Martin Hess, Lauterbach  
Klaus Brede, Kassel  
Waltraud Schürenberg, Vellmar  
Marion und Norbert Riemann, Vellmar  
K. & H. Hartmann, Kassel  
PLF Planungsgemeinschaft, Kassel  
Journal am Brunnen, Vellmar  
enco, Energie Consulting, Vellmar  
Liselotte u. Kurt Hanka, Vellmar  
Franz u. Elsa Pfeiffer, Vellmar  
Fliesen-Weber, Fuldata  
Niels Klahold, Forst u. Holz, Vellmar  
AUJEL GmbH, Wabern

KIG Koch-Ing. GmbH, Vellmar  
 Stefan Schätzky, Becker-Autoradio, Vellmar  
 Kormann, Hirschmann-Antennen, Vellmar  
 Reinhard Kilian, Kassel  
 EAM Energie AG, Kassel  
 Reeder GmbH, Neubrandenburg  
 Adolf Weiershäuser, Vellmar  
 Gerda Homuth, Vellmar  
 Malergeschäft Friedbert Helbing,  
 Rodenberg/Struth  
 Kuhn, Verwaltung u. Vermietung, Vellmar  
 Berndt GmbH, Vellmar

Klaus Willert, Vellmar  
 Dr. Bodo Vogel, Zahnarzt, Vellmar  
 Druckerei Homburg, Vellmar  
 Kurt u. Gisela Ebert, Vellmar  
 Baustoffmarkt Hubenthal, Vellmar  
 B. Damm-Pieper, Vellmar  
 Rainer Weyers, Vellmar  
 Andreas Bruch, Hausgeräte, Vellmar  
 Hans-Jürgen Kurzhals, Vellmar  
 Gisela Waldeck, Vellmar  
 Gerhard Eler, Vellmar  
 Ing.-Büro Hempel & Partner, Vellmar



StillCollins



Gitti & Erika



Münchner Zwietracht



Herr Scheibe & Band